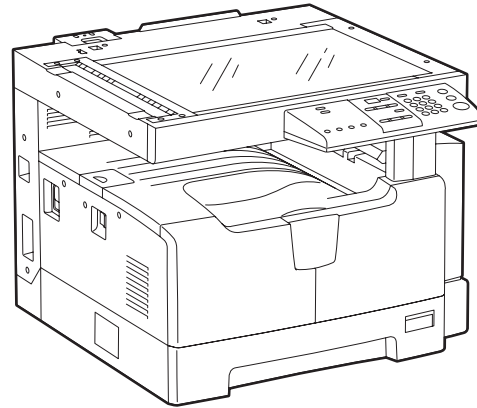
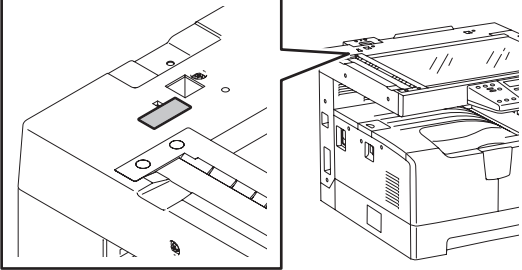


# e-STUDIO181/211



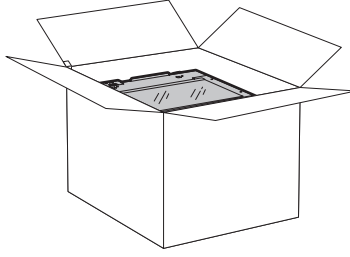
<b>WARNING</b> 警告	<b>AVERTISSEMENT</b> WARNUNG	<b>ADVERTENCIA</b> 警告	<b>CAUTION</b> 注意	<b>ATTENTION</b> ACHTUNG	<b>PRECAUCION</b> 小心
<ul style="list-style-type: none"> <li>The unpacking and setup procedure shall be done by a qualified service technician. Be sure to unplug the power cable of the equipment before installing and setting up the product.</li> <li>開梱および設置は資格を持ったサービス技術者が行わなければならない。製品の装着・設置を実施する際、機体の電源プラグはコンセントから必ず抜くこと。電源プラグを抜いた後にアース線ははずすこと。また、電源プラグを接続する前に必ずアース線を接続すること。</li> <li>La procédure de déballage et de mise en route doit être exécutée par un technicien d'entretien qualifié. S'assurer de débrancher le câble d'alimentation de l'équipement avant l'installation et la configuration du produit.</li> <li>Die Auspacken- und Installationsprozedur muß von einem qualifizierten Service-Techniker durchgeführt werden. Vor der Installation und Konfiguration des Produkts ist das Netzkabel des Geräts herauszuziehen.</li> <li>El procedimiento de desembalaje e instalación debe ser realizado por un técnico de servicio cualificado. Asegurarse de desenchufar el cable de alimentación del equipo antes de la instalación y la configuración del producto.</li> <li>机器的開箱及安裝必須由專業人員負責。在安裝設置前，請務必拔出設備電纜。</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>Install the equipment near the outlet. Be sure to wire the power cable securely so as to unplug it easily and not to trip over it.</li> <li>機体はコンセントの近くに設置すること。その際、人が容易に電源プラグをコンセントから抜くことができ、かつ人が電源プラグおよび電源ケーブルに引っかかることのないよう配慮し、配線しておくこと。</li> <li>Installer l'équipement près de la prise de courant. Fixer le câble d'alimentation de manière qu'il soit facile à le débrancher et que personne ne trébuche sur le câble.</li> <li>Das Gerät in der Nähe der Steckdose installieren. Das Netzkabel richtig befestigen, damit es leicht herauszuziehen ist und niemand darüber fällt.</li> <li>Instalar el equipo cerca de la toma de alimentación. Asegurarse de que se fije bien el cable de alimentación de manera que sea fácil desenchufarlo y que nadie se tropezce con el cable.</li> <li>设备应该位于电源插座附近。请务必安全装设电缆，易于电源断开，确保不会因此而绊倒。</li> </ul>		

\*

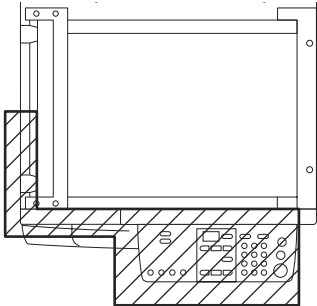


- When installing MR-2020 in e-STUDIO181/211, do not remove the tape holding the platen switch lever until step 28 in the Unpacking Instructions for MR-2020.
- e-STUDIO181 に MR-2020 を取付ける場合、プラテンスイッチレバーを止めているテープは、MR-2020 開梱指示書のステップ 28 まで取り外さないでください。
- Lorsque l'on installe MR-2020 dans e-STUDIO181/211, ne pas enlever le ruban qui fixe le levier de l'interrupteur du capot d'originaux jusqu'au pas 28 dans les Instructions de Déballage pour MR-2020.
- Beim Einbauen des MR-2020 in e-STUDIO181/211, entfernen Sie nicht das Befestigungsband des Schalterhebels der Originalabdeckung bis Schritt 28 der Auspackungsanleitungen für MR-2020.
- Cuando se instale MR-2020 en e-STUDIO181/211, no quitar la cinta que fija la palanca del interruptor de la cubierta de originales hasta el paso 28 en las Instrucciones de Desembalaje para MR-2020.
- 当在 e-STUDIO181/211 上安裝 MR-2020 時，不要移除蓋板開合支架的墊片封條，直到 MR-2020 開箱說明中的步驟 28 之後。

**1 OPEN** OUVRIR ABRIR  
開ける ÖFFNEN 打开

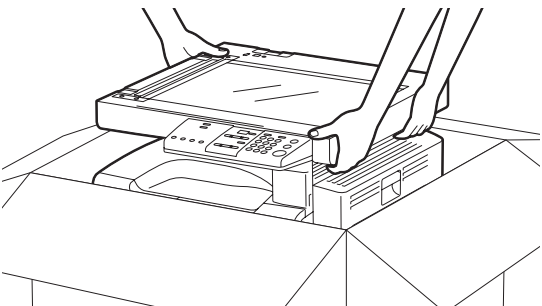


**NOTE** NOTE NOTA  
注意 HINWEIS 注意

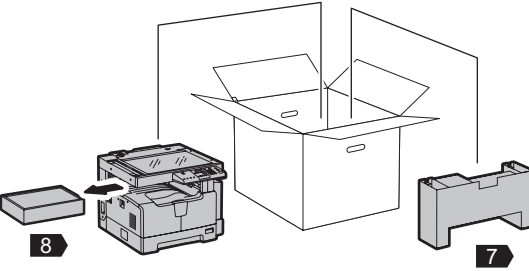


- When lifting e-STUDIO181/211, never hold the slanted line area in the illustration.
- e-STUDIO181 を持ち上げるときは、絶対にイラストの斜線部分を持たないでください。
- Lorsque l'on soulève e-STUDIO181/211, jamais tenir la zone aux lignes obliques dans l'illustration.
- Beim Anheben des e-STUDIO181/211, niemals die Fläche mit den schrägen Linien in der Abbildung halten.
- Cuando se levante e-STUDIO181/211, nunca tener el área con las líneas oblicuas en la ilustración.
- 当抬起 e-STUDIO181/211 时，注意一定不要扶托图中的阴影部分。

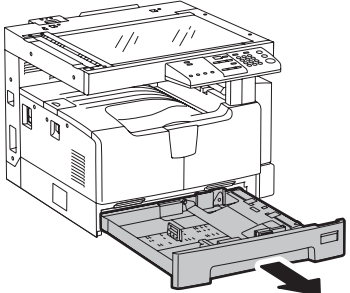
**2 LIFT** LEVER LEVANTAR  
持ち上げる HEBEN 抬起



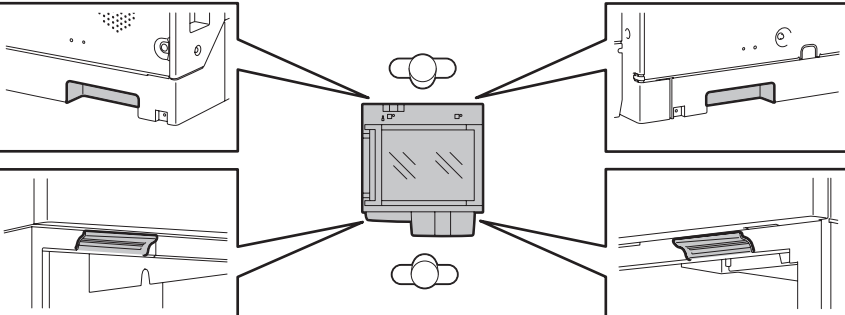
**3 TAKE OUT** SORTIR SACAR  
取出す HERAUSNEHMEN 取出



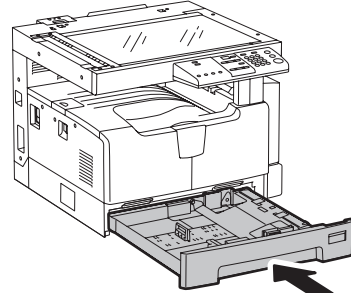
**4 REMOVE** ENLEVER QUITAR  
取外す ENTFERNEN 抽出



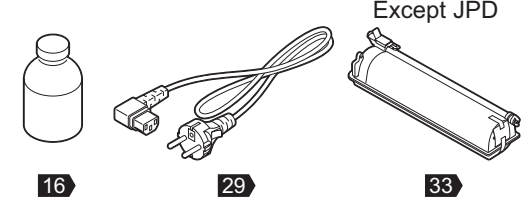
**5 LIFT** LEVER LEVANTAR  
持ち上げる HEBEN 抬起



**6 INSTALL** INSTALLER INSTALAR  
取付ける EINSETZEN 装上



**7 TAKE OUT** SORTIR SACAR  
取出す HERAUSNEHMEN 取出



Except JPD

● According to the equipment model, these illustrations may differ from the appearances.  
● 適用される機体のモデルによって、イラストと外観が異なることがある。  
● Selon le modèle, il est possible que ces illustrations changent.  
● Je nach Modell können sich die Abbildungen ändern.  
● Según el modelo, es posible que estas figuras cambien.  
● 根据复印机的型号不同，其图解及外观会有所不同。

**8 TAKE OUT SORTIR SACAR**  
 取出す HERAUSNEHMEN 取出

Except MJD,SAD,ASD,SYD  
 10-1

MJD,SAD,ASD,SYD  
 10-2

NAD,ARD  
 17

NAD,JPD,ARD  
 27

JPD  
 28

CND

**9 INSTALL INSTALLER INSTALAR**  
 取付ける EINSETZEN 装上

KA-1650PC MR-2020

**10-1 INSTALL INSTALLER INSTALAR**  
 取付ける EINSETZEN 装上

Except MJD,SAD,ASD,SYD

**10-2 INSTALL INSTALLER INSTALAR**  
 取付ける EINSETZEN 装上

MJD,SAD,ASD,SYD

**11 OPEN OUVRIR ABRIR**  
 開ける ÖFFNEN 打开

**12 OPEN OUVRIR ABRIR**  
 開ける ÖFFNEN 打开

**13 OPEN OUVRIR ABRIR**  
 開ける ÖFFNEN 打开

**14-1 REMOVE ENLEVER QUITAR**  
 取外す ENTFERNEN 抽出

Except MJD

Caution: Drum

**14-2 REMOVE ENLEVER QUITAR**  
 取外す ENTFERNEN 抽出

MJD

Caution: Drum

**15 REMOVE ENLEVER QUITAR**  
 取外す ENTFERNEN 抽出

**16 SHAKE AGITER SACUDIR**  
 振る SCHÜTTELN 摇晃

**17 INSTALL INSTALLER INSTALAR**  
 取付ける EINSETZEN 装上

**18 FILL FILLER FÜLLEN**  
 入れる REPLIR LLENAR 放入

**19 LEVEL NIVELER NIVELAR**  
 ならす EBNEN 平整

**20 INSTALL INSTALLER INSTALAR**  
 取付ける EINSETZEN 装上

**21-1 INSTALL INSTALLER INSTALAR**  
 取付ける EINSETZEN 装上

Except MJD

**21-2 INSTALL INSTALLER INSTALAR**  
 取付ける EINSETZEN 装上

MJD

**22 REMOVE ENLEVER QUITAR**  
 取外す ENTFERNEN 抽出

**23 INSTALL INSTALLER INSTALAR**  
 取付ける EINSETZEN 装上



**24** CLOSE 閉める  
FERMER SCHLIESSEN 合上  
CERRAR 合上

**25** CLOSE 閉める  
FERMER SCHLIESSEN 合上  
CERRAR 合上

**26** CLOSE 閉める  
FERMER SCHLIESSEN 合上  
CERRAR 合上

**\***

- When installing KK-1660, perform step 27.
- KK-1660 を取付ける場合は、ステップ 27 を実施してください。
- Lorsque l'on installe KK-1660, effectuer le pas 27.
- Beim Einbauen des KK-1660, ist Schritt 27 durchzuführen.
- Cuando se instale KK-1660, efectuar el paso 27.
- 当安装 KK-1660 时，执行步骤 27。

**27** INSTALL 取付ける  
INSTALLER EINSETZEN 装上  
INSTALAR 装上

**28** CONNECT 接続する  
CONNECTER ANSCHLIESSEN 连接  
CONECTAR 连接

JPD

**29** PLUG IN 接続する  
INSERER EINSTECKEN 连接  
INSERTAR 连接

**30** TURN ON 電源入れる  
METTRE EN ROUTE ENCENDER  
EINSCHALTEN 开启电源

**31** WAIT 待つ  
ATTENDRE WARTEN 稍等  
ESPERAR 稍等

**32** OPEN 開ける  
OUVRIER ÖFFNEN 打开  
ABRIR 打开

**33** SHAKE 振る  
AGITER SCHÜTTELN 摇晃  
SACUDIR 摇晃

**34** REMOVE 取外す  
ENLEVER ENTFERNEN 抽出  
QUITAR 抽出

**35** REMOVE 取外す  
ENLEVER ENTFERNEN 抽出  
QUITAR 抽出

**36** INSTALL 取付ける  
INSTALLER EINSETZEN 装上  
INSTALAR 装上

**37** CLOSE 閉める  
FERMER SCHLIESSEN 合上  
CERRAR 合上

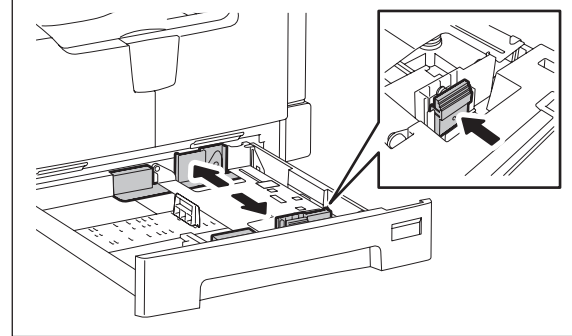
**38** OPEN 開ける  
OUVRIER ÖFFNEN 打开  
ABRIR 打开

**39** REMOVE 取外す  
ENLEVER ENTFERNEN 抽出  
QUITAR 抽出

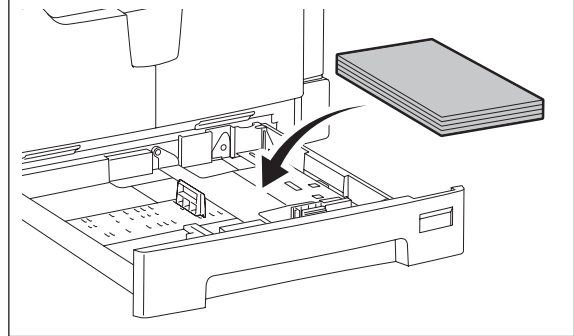
**40** INSTALL 取付ける  
INSTALLER EINSETZEN 装上  
INSTALAR 装上

**41** PUSH 押す  
PRESSER DRÜCKEN 按下  
PULSAR 按下

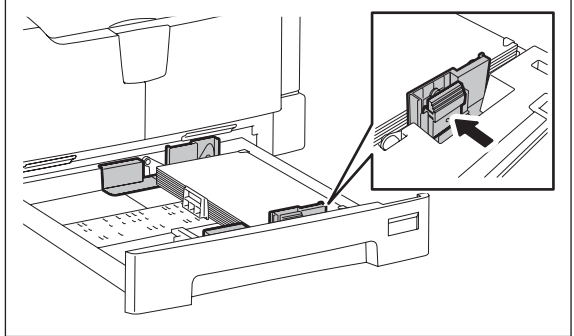
**42** ADJUST REGLER AJUSTAR  
調整する JUSTIEREN 調整



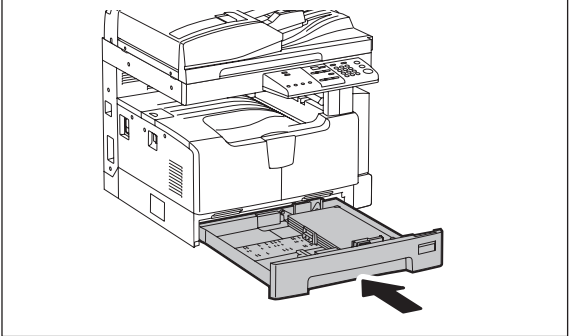
**43** PLACE PLACER COLOCAR  
置く EINLEGEN 投入



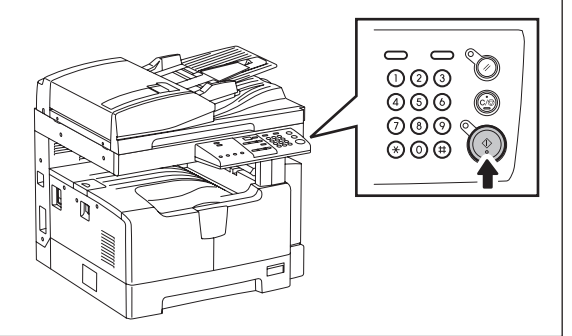
**44** ADJUST REGLER AJUSTAR  
調整する JUSTIEREN 調整



**45** CLOSE FERMER CERRAR  
閉める SCHLIESSEN 合上



**46** PUSH PRESSER PULSAR  
押す DRÜCKEN 按下



**47** END FIN FIN  
終了 ENDE 完了

